

**PT**

TRADUÇÃO DO MANUAL  
ORIGINAL  
SERRA DE SABRE SEM FIOS



**Índice**

Informações sobre o manual de instruções .....	2
Segurança .....	3
Informações sobre o aparelho .....	8
Transporte e armazenamento .....	11
Colocação em funcionamento .....	11
Funcionamento .....	15
Acessórios que podem ser encomendados posteriormente .....	17
Erros e avarias .....	18
Manutenção .....	19
Anexo técnico .....	20
Descarte .....	22
Declaração de conformidade .....	22

**Informações sobre o manual de instruções****Símbolos****Atenção, tensão elétrica**

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido à tensão elétrica.

**Cuidado - superfície quente**

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a superfícies quentes.

**Advertência devido a um objeto pontiagudo**

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a objetos afiados.

**Advertência para o risco de lesões nas mãos**

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a ferimentos nas mãos.

**Aviso**

A palavra-sinal designa um perigo com médio grau de risco, que pode causar a morte ou uma lesão grave se não for evitado.

**Cuidado**

A palavra-sinal designa um perigo com baixo grau de risco, que pode causar a uma lesão ligeira ou média se não for evitado.

**Nota:**

A palavra-sinal avisa sobre informações importantes (p.ex. danos materiais), mas não se refere a perigos.

**Info**

Avisos com este símbolo ajudar-lhe-ão a realizar as suas tarefas mais rapidamente e com mais segurança.

**Seguir as instruções**

Avisos com este símbolo indicam que deve observar o manual de instruções.

**Utilizar proteção auricular**

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção de audição.

**Utilizar óculos de proteção**

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção visual.

**Usar máscara de proteção**

Avisos com este símbolo indicam que deve usar uma máscara de proteção.

**Utilizar vestuário de proteção**

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção para os olhos.

**Utilizar luvas de proteção**

Avisos com este símbolo indicam que deve usar luvas de proteção.

A versão atual do manual pode ser descarregada no seguinte link:



PRCS 10-20V



<https://hub.trotec.com/?id=43690>

## Segurança

### Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas



#### Aviso

**Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos existentes nesta ferramenta eléctrica.**

O desrespeito às seguintes instruções pode causar choque eléctrico, incêndios e/ou graves lesões.

**Guardar todas as indicações de segurança e as instruções para futuras consultas.**

O termo “*ferramenta eléctrica*”, usado nas indicações de segurança, refere-se a ferramentas eléctricas ligadas à rede (por ligação à rede) ou ferramentas eléctricas com acumulador (sem ligação à rede).



#### Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas – Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas insuficientemente iluminadas podem causar acidentes.
- **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais possam se encontrar líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distração é possível que seja perdido o controlo sobre a ferramenta eléctrica.



#### Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas - Segurança eléctrica

- **A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
- **Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, tais como as de tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- **Manter a ferramenta eléctrica afastada de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

- **Não usar a ligação à rede de forma indevida, tal como para por exemplo transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la ou para puxar a ficha da tomada. Manter a ligação afastada de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.** Ligações danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar extensões apropriadas para áreas exteriores.** A utilização de uma extensão apropriada para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
- **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.



#### Indicações gerais de segurança para ferramentas eléctricas - Segurança de pessoas

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- **Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.** A utilização de um equipamento pessoal de protecção como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de protecção ou protecção auricular, de acordo com a aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de ser ligada à alimentação de corrente eléctrica e /ou de ser colocado o acumulador, antes de ser apanhada ou de ser transportada.** Se tiver o dedo no interruptor ou se a ferramenta eléctrica for conectada à alimentação de rede a ser transportada, poderão ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte da ferramenta eléctrica em movimento pode levar a lesões.
- **Evitar uma posição anormal do corpo. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
- **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e o vestuário afastados de partes em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.

- **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha de pó, estes devem ser conectados e utilizados corretamente.** O uso de uma aspiração de pó pode reduzir perigos devido ao pó.
- **Não deixe de induzir-se de um falso sentimento de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesma se sentindo familiar com a ferramenta elétrica muitas vezes utilizada.** O manuseio descuidado pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.



#### **Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Utilização e tratamento da ferramenta elétrica**

- **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica apropriada poderá trabalhar melhor e com mais segurança na faixa de potência indicada.
- **Não utilizar uma ferramenta elétrica que tenha um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- **Puxar a ficha da tomada e/ou retirar um acumulador móvel, antes de executar ajustes no aparelho, de substituir peças da ferramenta utilizada ou de guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- **Guardar ferramentas elétricas, não utilizadas, fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho.** Ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- **Ferramentas elétricas e a ferramenta utilizada devem ser tratadas com cuidado. Controlar se as partes móveis estão em perfeito estado de funcionamento e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta elétrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente das ferramentas elétricas.
- **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.

- **Utilizar a ferramenta elétrica, a ferramenta utilizada, as ferramentas de trabalho, etc. de acordo com estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas elétricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- **Mantenha as pegas e as superfícies das pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura.** Pegas e as superfícies das pegas escorregadias não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações não previstas.



#### **Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas - Utilização e tratamento da ferramenta sem fios**

- **Só carregar acumuladores com carregadores recomendados pelo fabricante.** Devido a um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores há perigo de incêndio, se for utilizado para carregar outros acumuladores.
- **Nas ferramentas elétricas só devem ser utilizados os acumuladores previstos para tal.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter queimaduras ou fogo como consequência.
- **No caso de uma aplicação incorreta pode sair líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também se deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode causar irritações na pele ou queimaduras.
- **Não utilizar um acumulador danificado ou alterado.** Acumuladores danificados ou alterados podem comportar-se de forma inesperada ou causar fogo, explosão ou perigo de ferimento.
- **Não deve expor o acumulador a fogo ou a temperaturas elevadas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão.
- **Observe todas as indicações para o carregamento e nunca deve carregar o acumulador ou a ferramenta sem fios fora da faixa de temperatura indicada no manual de instruções.** O carregamento errado ou fora da faixa de temperatura permitida pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.

 **Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas - Utilização e tratamento do carregador**

- **Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade, assim como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes. Crianças não devem brincar com o aparelho.** Limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- **Nunca colocar acumuladores não recarregáveis no carregador.** Devido a um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores há perigo de incêndio e explosão, se for utilizado para carregar outros acumuladores ou acumuladores não recarregáveis.
- Com o carregador "Multiflex 20 - 2.0 AC" deve carregar apenas acumuladores de íões de lítio "Multiflex 20 - 2.0 DC" a partir de uma capacidade de 2,0 Ah (5 células de acumulador). A tensão do acumuladores tem de ser igual à tensão de carregamento do acumulador do carregador.

 **Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas - Serviço**

- **Só permita que a sua ferramenta elétrica seja reparada por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.
- **Jamais faça a manutenção de acumuladores danificados.** Todas a manutenções de acumuladores deviam ser realizadas pelo fabricante ou serviços autorizados para clientes.

 **Indicações de segurança específicas do aparelho para serras de sabre**

- **Fixe e segure a peça a trabalhar na base fixa por meio de grampos ou de outra forma.** Ao segurar a peça a trabalhar apenas com uma mão e contra o seu corpo, a peça não é estável e pode causar a perda de controlo.
- **Utilize detetores apropriados para encontrar as linhas de alimentação escondidas, ou contacte os operadores de mercado locais.** O contacto com cabos elétricos pode causar fogo e choque elétrico. Danificar uma linha de gás pode causar uma explosão. A entrada numa linha de água causa danos materiais ou pode causar um choque elétrico.
- **As vibrações podem ser nocivas para o sistema mão-braço.** Mantenha o período de exposição às vibrações o mais curto possível.

- **Antes do uso deve limpar a haste da lâmina de serrar.** Uma haste suja não permite uma fixação segura.
- **Verificar o assento firme da lâmina de serrar.** A lâmina de serrar solta pode sair e ferir.
- **Certifique-se da facilidade de movimentação da ferramenta a ser utilizada antes de ligar a ferramenta elétrica.** Se uma ferramenta utilizada se encontrar bloqueada ao ligar o aparelho é possível que tal cause enormes forças e que o aparelho se movimente lateralmente.
- **Não processe materiais humedecidos ou superfícies húmidas.**
- **Encoste apenas a ferramenta elétrica ligada na peça a trabalhar.** Caso contrário, há risco de ricochete.
- **Tenha em atenção o apoio seguro da sapata-guia durante o processo de serrar.** Uma lâmina de serrar entalada pode quebrar ou causar ricochete.
- **Mantenha as mãos afastadas da área de serrar.** Não coloque as mãos por baixo da peça de trabalho. Ao entrar em contacto com a lâmina de serrar há perigo de ferimento.
- **Mantenha as mãos longe da alavanca de elevação e do mandril de aperto rápido.** Ao entrar em contato com componentes há perigo de entalamento.
- **Providencie uma ventilação suficiente.**
- **Controle regularmente se o mandril de aperto rápido não se encontra gasto ou defeituoso.**
- **Utilize apenas lâminas de serrar impecáveis e sem defeitos.** Lâminas de serrar deformadas ou não afiadas podem quebrar ou causar ricochete.
- **Não deve travar a lâmina de serrar com uma pressão lateral depois de desligar o aparelho.** A lâmina de serrar pode ficar danificada, quebrar ou causar ricochete.
- **Ao terminar o processo de trabalho deve desligar a ferramenta elétrica e puxar a lâmina de serrar do corte quando a lâmina de serrar parou completamente.** Te modo, evita ricochete e pode pousar a ferramenta elétrica em segurança.
- **Desligue imediatamente a ferramenta eléctrica, quando a ferramenta de trabalho bloquear.** O aparelho pode movimentar-se lateralmente de forma brusca devido às forças que ocorrem durante o trabalho.
- **Espere que a ferramenta eléctrica esteja completamente imobilizada antes de a pousar.** A ferramenta a ser usada pode ficar presa e, assim, pode perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.



### Indicações de segurança para serras de vai e vem

- **Ao executar trabalhos durante os quais haja a possibilidade da ferramenta elétrica atingir cabos elétricos ou seu próprio cabo de ligação, deverá sempre segurar a ferramenta elétrica pelas superfícies de punho isoladas.** O contacto com um cabo sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque elétrico.
- **Fixe e segure a peça a trabalhar na base fixa por meio de grampos ou de outra forma.** Ao segurar a peça a trabalhar apenas com uma mão e contra o seu corpo, a peça não é estável e pode causar a perda de controlo.

### Utilização conforme a finalidade

Use o aparelho PRCS 10-20V exclusivamente para serrar plásticos, madeiras, metais e materiais de construção com as respetivas lâminas de serrar apropriadas.

O aparelho é apropriado para:

- trabalhos de serrar,
- cortes lineares e curvados,
- corte alinhado de peças a trabalhar sobressalentes para manter os dados técnicos (veja manual de instruções).

Recomendamos que utilize o aparelho elétrico com os acessórios originais da Trotec.

### Uso previsivelmente incorrecto

- O aparelho não é destinado para processar vidro ou pedra.

Uma outra utilização além da descrita no capítulo de “Uso pretendido” normalmente é vista como uso previsivelmente incorrecto.

### Qualificação pessoal

As pessoas que utilizam este dispositivo devem:

- ter lido e compreendido o manual de instruções, especialmente o capítulo Segurança.

### Símbolos de segurança e placas de indicação no acumulador e no carregador

#### Nota:

Não remova quaisquer sinais de segurança, adesivos ou rótulos do aparelho. Mantenha legível todos os sinais de segurança, adesivos e etiquetas.

Os seguintes símbolos de segurança e placas de indicação existem no acumulador:



#### Advertência de risco de explosão!

Estes símbolos indicam o seguinte:



Não deve expor o acumulador a fogo ou a temperaturas elevadas. O acumulador não deve entrar em contacto com água nem com fogo! Evitar a radiação solar direta e a humidade. Há risco de explosão!

Nunca carregar o acumulador em temperaturas ambientais inferiores de 10 °C ou superiores de 40 °C. O carregamento errado ou fora da faixa de temperatura permitida pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.



#### Observe a eliminação correta do acumulador!

Este símbolo indica o seguinte:

Tenha atenção à eliminação correta do acumulador e nunca deve eliminá-lo na água residual ou em águas públicas.

O acumulador contém substâncias irritantes, corrosivas e tóxicas que apresentam uma grave risco para pessoas e o meio ambiente.

Os seguintes símbolos de segurança e placas de indicação existem no carregador:



Este símbolo indica o seguinte:

Antes do carregamento do acumulador deve ler o manual de instruções:



Este símbolo indica o seguinte:

Utilizar o carregador apenas para carregar acumuladores em recintos interiores secos, não em áreas exteriores.

## Equipamento de proteção individual



### Utilize proteção auricular.

Os efeitos do ruído podem causar a perda da audição.



### Utilize óculos de proteção.

Está assim a proteger os seus olhos contra fragmentos lascados, fragmentos que possam cair ou estilhaços que podem causar lesões.



### Utilize uma máscara de proteção.

Está assim a proteger-se contra a inspiração de poeiras nocivas à saúde que se podem formar durante os trabalhos.



### Utilize luvas de proteção.

Está assim a proteger as suas mãos contra queimaduras, esmagamentos e abrasões da pele.



### Utilizar vestuário de proteção apertado.

Deste modo, vai proteger-se do perigo que o vestuário é puxado para dentro de peças rotativas.

## Riscos residuais



### Atenção, tensão elétrica

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente. Verificar se o aparelho apresenta danos e se está funcionando corretamente antes de usá-lo. Se forem verificados danos, o aparelho não deve mais ser utilizado.

Não se deve utilizar o aparelho se o aparelho ou as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas!



### Atenção, tensão elétrica

Trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por um especialista autorizado!



### Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada e o acumulador antes de qualquer trabalho no aparelho!

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



### Atenção, tensão elétrica

Existe o perigo de curto-circuito devido à penetração de líquidos através da caixa!

Não mergulhe o aparelho e os acessórios em água.

Assegure-se de que nenhuma água ou outros líquidos possam penetrar na caixa.



### Atenção, materiais explosivos!

O acumulador não deve ser exposto a temperaturas acima de 45 °C! O acumulador não deve entrar em contacto com água nem com fogo! Evitar a radiação solar direta e a humidade. Há risco de explosão!



### Cuidado - superfície quente

A ferramenta utilizada pode estar ainda quente após a utilização. Existe o perigo de queimadura ao tocar na ferramenta utilizada.

Não toque na ferramenta utilizada com as mãos nuas. Utilize luvas de proteção!



### Advertência para o risco de lesões nas mãos

Na zona da lâmina de serrar e da sapata-guia existe o risco de entalamento devido a um manuseamento descuidado.

Utilize luvas de proteção!



### Advertência devido a um objeto pontiagudo

As partes da lâmina de serrar são afiadas. Existe o risco de ferimentos devido a um manuseamento descuidado.

Utilize luvas de proteção!



### Aviso

Pós tóxicos!



Os pós nocivos/tóxicos que ocorrem durante o funcionamento apresentam um risco à saúde do operador ou das pessoas que se encontrem próximas. Utilize óculos de proteção ou máscara contra pó!



### Aviso

Não trabalhe com materiais que contenham amianto. O amianto é cancerígeno.



### Aviso

Certifique-se de que não atinge cabos elétricos, tubos de gás ou de água quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica.

Verifique, se necessário, com um detetor de linhas, antes de perfurar ou fazer um corte numa parede.



### Aviso

Risco de ferimentos causados por estilhaços ou encaixes de ferramenta partidos.



### Aviso

Este aparelho pode ser perigoso se for usado de forma incorreta ou por pessoas não treinadas e se não for usado para a sua finalidade! Observe as qualificações pessoais!



### Aviso

O aparelho não é um brinquedo e não deve estar nas mãos de crianças.

**Aviso**

Perigo de asfixia!  
Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.

**Cuidado**

Emissões de vibração podem causar riscos de saúde, caso se utilize o aparelho durante um longo período de tempo ou não for utilizado ou reparado de forma adequada.

**Cuidado**

Manter distância suficiente de fontes de calor.

**Nota:**

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente.  
Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

**Comportamento em caso de emergência / Função de paragem de emergência**

Paragem de emergência:

Ao tirar o acumulador a função do aparelho para imediatamente. Para proteger o aparelho de um novo arranque inadvertido, o acumulador deve continuar fora do aparelho.

Comportamento em caso de emergência:

1. Desligue o aparelho.
2. Retirar o acumulador do aparelho no caso de emergência. Continuar segurar o botão de desbloqueio do acumulador e puxar este para fora do aparelho, conforme descrito no capítulo "Retirar o acumulador".
3. Não colocar o acumulador de volta no aparelho se este for defeituoso.

**Informações sobre o aparelho****Descrição do aparelho**

O aparelho PRCS 10-20V é apropriado para trabalhos de serrar, cortes lineares e curvados assim como serrar alinhadamente madeira, plástico, metal e materiais de construção.

O aparelho dispõe de um dispositivo de aperto rápido, compatível com lâminas de serrar de haste S e universais de 1/2" para madeira e metal bem como lâminas de serrar flexíveis de bimetal para serrar de forma alinhada. Pode trocar as lâminas de serra sem ferramentas.

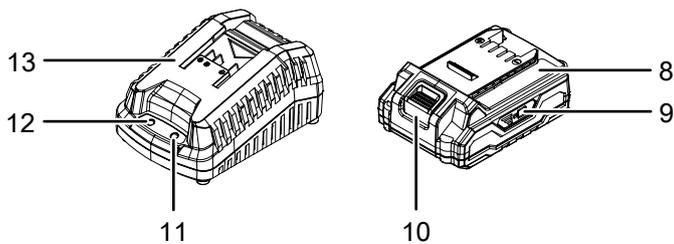
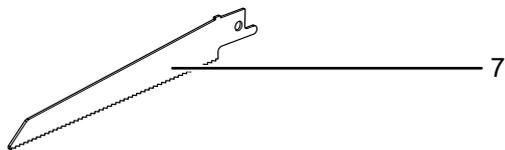
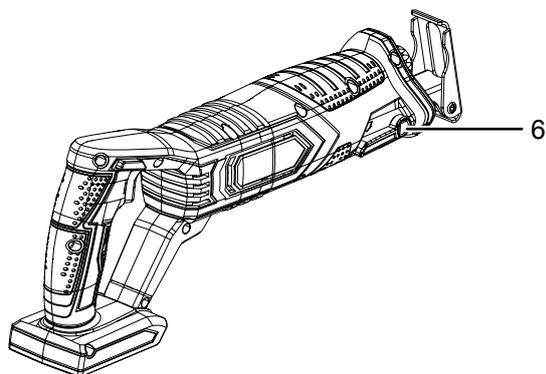
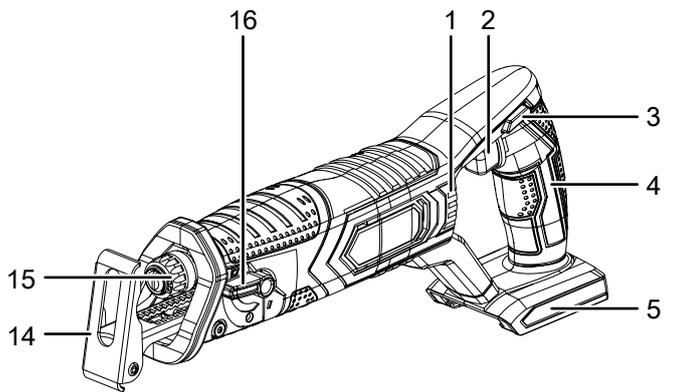
O aparelho dispõe de um bloqueio de ligação para evitar a ligação involuntária do aparelho.

O número de cursos de 0 a 3 000 rpm pode ser adaptado gradualmente durante o funcionamento.

A sapata-guia pode ser ajustada em comprimento, sem ferramentas, e é inclinável em 30°.

O acumulador dispõe de uma indicação de capacidade próprio que permite a visualização do estado de carregamento, sem que o acumulador tem de ser ligado ao aparelho.

## Apresentação do dispositivo



N°	Designação
1	Ranhas de ventilação
2	Botão de ligar/desligar
3	Bloqueio de ligação
4	Pega do aparelho
5	Encaixe para acumulador
6	Alavanca de bloqueio Sapata-guia
7	Lâmina de serrar HCS para madeira
8	Acumulador
9	Indicação de capacidade do acumulador de 3 níveis
10	Tecla de desbloqueio
11	LED vermelho do acumulador (carregamento do acumulador)
12	LED verde do acumulador (carregador rápido pronto a funcionar)
13	Carregador rápido
14	Sapata-guia
15	Mandril de aperto rápido
16	Selectore Curso pendular

## Volume de fornecimento

- 1 x aparelho PRCS 10-20V
- 1 x lâmina de serrar HCS para madeira (6 TPI)
- 1 x acumulador
- 1 x carregador rápido
- 1 x mala de transporte
- 1 x manual de instruções

## Dados técnicos

Parâmetro	Valor
<b>Modelo</b>	<b>PRCS 10-20V</b>
Tensão nominal	20 V $\text{---}$
Número de cursos na marcha em vazio	0 a 3 000 rpm
Curso	20 mm
Profundidade máx. de corte	Madeira 100 mm Metal 8 mm Alumínio 10 mm
Classe de proteção	III / $\blacklozenge$
Peso	2,4 kg
<b>Acumulador</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 DC</b>
Tipo	lões de lítio
Tensão nominal	20 V $\text{---}$
Capacidade nominal	2,0 Ah
Células do acumulador	5 células
Capacidade	40 Wh
<b>Carregador rápido</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 AC</b>
Entrada	
Tensão nominal	230 – 240 V / 50 Hz
Consumo de potência	65 W
Saída	
Tensão nominal	21,5 V $\text{---}$
Corrente de carga	2,4 A
Fusível 	T 3,15 A
Duração de carregamento	1 h
Comprimento do cabo	1,5 m
Classe de proteção	II (isolamento duplo) / $\square$
<b>Informações de vibração de acordo com EN 62841-2-11</b>	
Valor total de emissão de vibração:	
Serrar tábuas $a_{h,B}$	15,55 m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	1,5 m/s <sup>2</sup>
Serrar vigas de madeira $a_{h, WB}$	14,53 m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Valores acústicos de acordo com EN 62841-2-11</b>	
Nível de pressão acústica $L_{pA}$	83,28 dB(A)
Potência acústica $L_{WA}$	94,28 dB(A)
Incerteza K	3 dB

## Indicações sobre informações de ruído e vibração:

- Os valores totais de vibração indicados **e os valores de emissão sonora indicados** foram medidos conforme um método de ensaio normalizado de EN 62841 e podem ser utilizados na comparação de uma ferramenta elétrica com outras ferramentas elétricas.
- Os valores totais de vibração indicados **e os valores de emissão sonora indicados** podem ser utilizados também para fazer uma estimativa provisória da carga.



### Cuidado

Emissões de vibração podem causar riscos de saúde, caso se utilize o aparelho durante um longo período de tempo ou não for utilizado ou reparado de forma adequada.

- Durante a utilização real da ferramenta elétrica, as emissões de vibração **e sonoras** podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, principalmente do tipo da peça a ser trabalhada em processamento. Tente a manter o mais curto possível a carga causada por vibrações. Exemplos de medidas tomadas para diminuir a carga de vibração são o uso de luvas durante a utilização da ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Para tal, deve considerar todas as partes do ciclo operacional (por exemplo os períodos quando a ferramenta elétrica se encontra desligada ou aqueles quando se encontra ligada, mas esteja a trabalhar sem carga).



### Utilize proteção auricular.

Os efeitos do ruído podem causar a perda da audição.

## Transporte e armazenamento

### Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente.

Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

### Transporte

Use a mala de transporte incluída no volume de fornecimento ao transportar o aparelho para protegê-lo de impactos externos.

Observar as seguintes indicações **antes** de cada transporte:

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico do carregador da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Retire o acumulador do aparelho.
- Remova a ferramenta da fixação de ferramenta.

O acumulador de íões de lítio incluído cumpre com a lei de transporte de mercadorias perigosas.

Observe as seguintes indicações de transporte nomeadamente na expedição do acumulador de íões de lítio:

- Os acumuladores podem ser transportados na via pública pelo utilizador sem requerimentos especiais.
- Na expedição por terceiros (p. ex. transporte aéreo ou transitário) é necessário ter em atenção requerimentos especiais de embalagem e identificação. Neste caso deve ser envolvido um especialista no transporte de mercadorias perigosas na preparação da encomenda.
  - Envie apenas acumuladores quando a caixa não se encontra danificada.
  - Feche os contatos abertos com fita adesiva e embale o acumulador de forma a que não se desloque na embalagem.
  - Tenha em atenção também eventuais diretivas nacionais adicionais.

### Armazenamento

Observe o seguinte **antes** de cada armazenamento:

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico do carregador da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Retire o acumulador do aparelho.
- Remova a ferramenta da fixação de ferramenta.
- Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo Manutenção.
- use a mala de transporte incluída no volume de fornecimento ao armazenar o aparelho para protegê-lo de impactos externos.
- Não armazene quaisquer acumuladores de íões de lítio completamente descarregados. O armazenamento de acumuladores descarregados pode levar ao descarregamento total e com isso levar à danificação do acumulador.

Quando não estiver a usar o aparelho, se deve seguir as seguintes condições de armazenamento:

- seco e protegido da geada e do calor
- Temperatura ambiente inferior a 45 °C
- na mala de transporte num local protegido do pó e da luz solar direta

## Colocação em funcionamento

### Desembalar o aparelho

- Retire a mala de transporte da embalagem.



#### Atenção, tensão elétrica

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente. Verificar se o aparelho apresenta danos e se está funcionando corretamente antes de usá-lo.

Se forem verificados danos, o aparelho não deve mais ser utilizado.

Não se deve utilizar o aparelho se o aparelho ou as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas!

- Verifique o conteúdo da mala de transporte na sua totalidade e certifique-se de que não existem danos.



#### Aviso

Perigo de asfixia!

Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.

- Elimine o material de embalagem de acordo com a legislação nacional aplicável.

## Carregar o acumulador

### Nota:

O acumulador pode ser danificado devido a um carregamento incorreto.

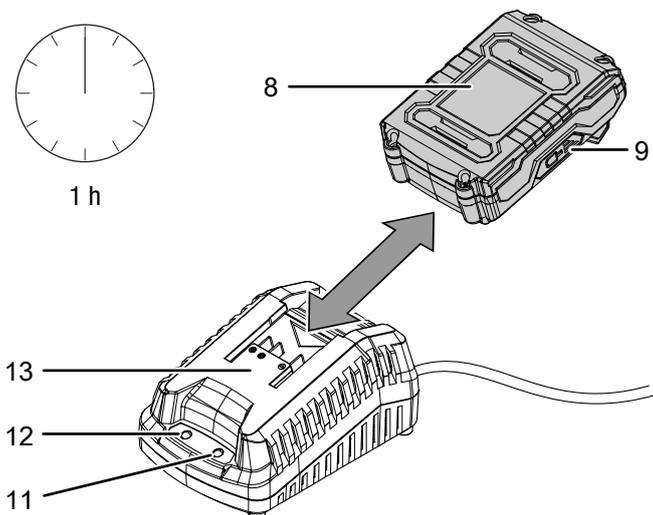
Remova a ficha do carregador antes de cada inserção ou remoção do acumulador.

Nunca carregue o acumulador com temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C.

O acumulador encontra-se parcialmente carregado no momento da entrega para evitar a sua danificação por descarregamento total.

O acumulador deve ser carregado antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez e em caso de capacidade fraca do acumulador (já só se encontra acesa a luz vermelha LED na indicação de capacidade do acumulador (9)). Para isto, faça o seguinte:

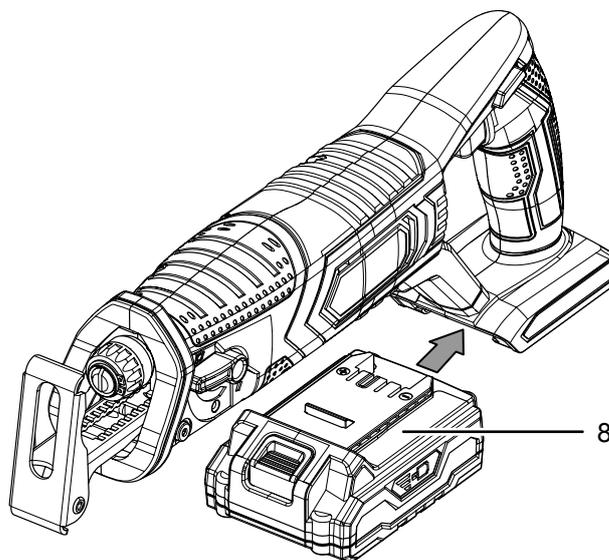
1. Empurrar o acumulador (8) conforme a figura no carregador rápido (13) até que este engatar.



2. Conectar a ficha eléctrica do carregador rápido (13) a uma tomada de rede devidamente protegida.
  - ⇒ O LED vermelho do acumulador (11) se acende.
  - ⇒ O tempo de carregamento dura cerca de uma hora.
3. Aguarde até que o LED vermelho do acumulador (11) se apague e se acenda o LED verde do acumulador (12).
  - ⇒ O acumulador (8) está completamente carregado.
4. Puxar o cabo eléctrico do carregador rápido (13) da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
  - ⇒ O acumulador (8) e o carregador rápido (13) possivelmente aqueceram durante o processo de carregamento. Deixe o acumulador (8) arrefecer à temperatura ambiente.
5. Remover novamente o acumulador (8) do carregador rápido (13), apertando o botão de desbloqueio (10) e puxando o acumulador (8) do carregador rápido (13).

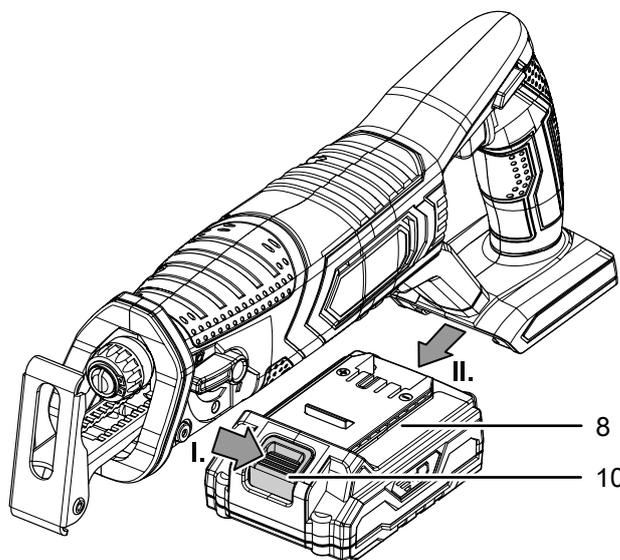
## Inserir o acumulador

1. Empurre o acumulador (8) para dentro do alojamento (5), até que este engate.



## Remover o acumulador

1. Solte o acumulador (8) do aparelho apertando (I.) o botão de desbloqueio (10) e puxe o acumulador do aparelho (II.).



2. Carregue o acumulador (8) quando necessário, tal como descrito abaixo em *Carregar o acumulador*.

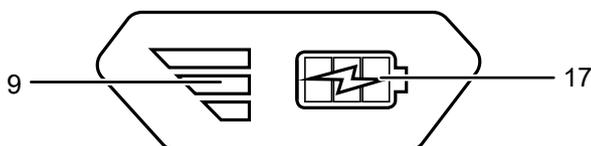
## Verificar o estado de carga do acumulador

O acumulador dispõe de uma indicação de capacidade integrada.

O estado de carga é mostrado através dos três LED's da indicação de capacidade do acumulador (9) da seguinte forma:

Cor do LED	Significado
Verde – Cor-de-laranja – Vermelho	carregamento/rendimento máximo
Cor-de-laranja – vermelho	carregamento/rendimento médio
Vermelho	carregamento fraco – carregar o acumulador

1. Pressionar no símbolo da bateria (17) no acumulador (8).  
⇒ Pode ler o estado de carga na indicação de capacidade do acumulador (9).



## Substituir a lâmina de serrar



### Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada e o acumulador antes de qualquer trabalho no aparelho!  
Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



### Cuidado - superfície quente

A ferramenta utilizada pode estar ainda quente após a utilização. Existe o perigo de queimadura ao tocar na ferramenta utilizada.



Não toque na ferramenta utilizada com as mãos nuas. Utilize luvas de proteção!



### Utilizar luvas de proteção

Utilize luvas de proteção apropriadas ao montar ou mudar as ferramentas.

### Nota:

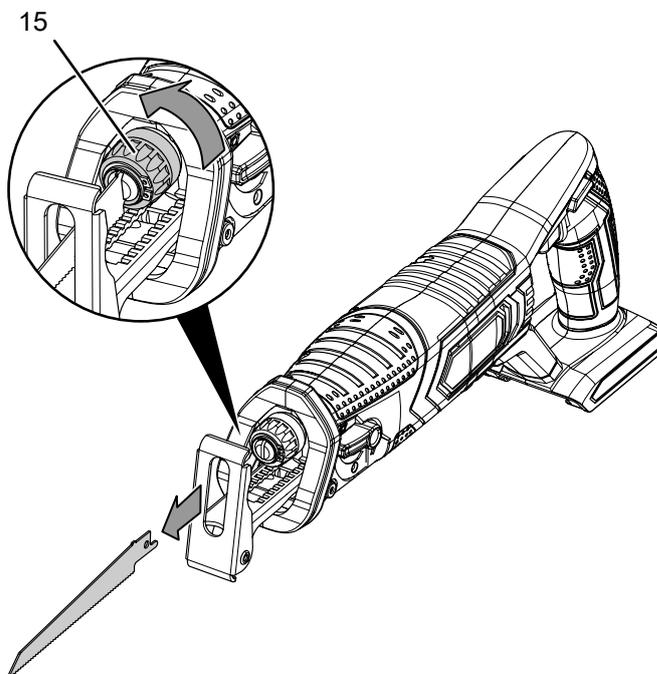
Antes de trocar a lâmina de serrar deve limpar o mandril de aperto rápido dos resíduos de material.

Por padrão, o aparelho é fornecido com uma lâmina de serrar para cortar madeira.

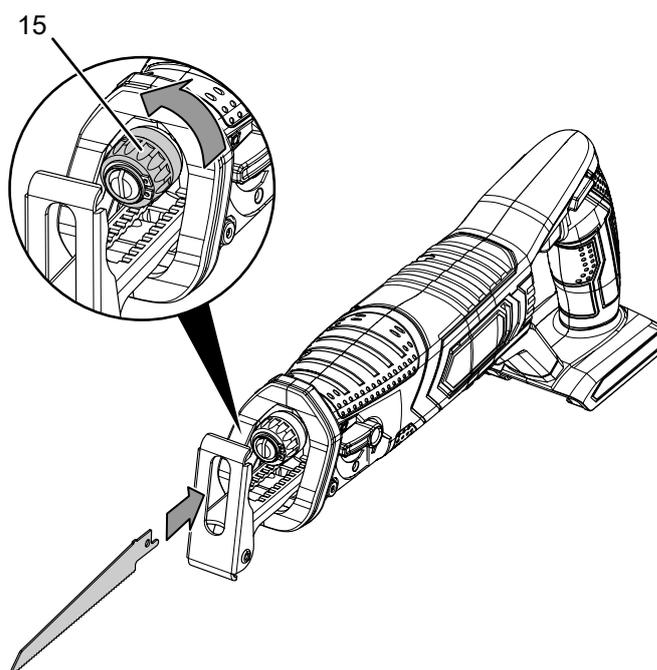
Para este aparelho todas as lâminas de serrar com haste S ou com haste universal de 1/2" estão apropriadas. A lâmina de serrar não devia ser mais comprida do que necessária para o corte. Para curvas apertadas devia utilizar uma lâmina de serrar estreita.

Proceda da seguinte maneira para retirar ou aplicar lâminas de serra:

1. Virar o mandril de aperto rápido (15) para o lado e mantenha-o nesta posição.  
Se necessário pode retirar a sapata-guia para melhorar o acesso ao mandril de aperto rápido (veja Ajustar a sapata-guia).



2. Remova se necessário a lâmina de serrar existente do mandril de aperto rápido (15).
3. Coloque novamente a lâmina de serrar no mandril de aperto rápido. Tenha em atenção que os dentes da lâmina de serrar apontam para baixo.

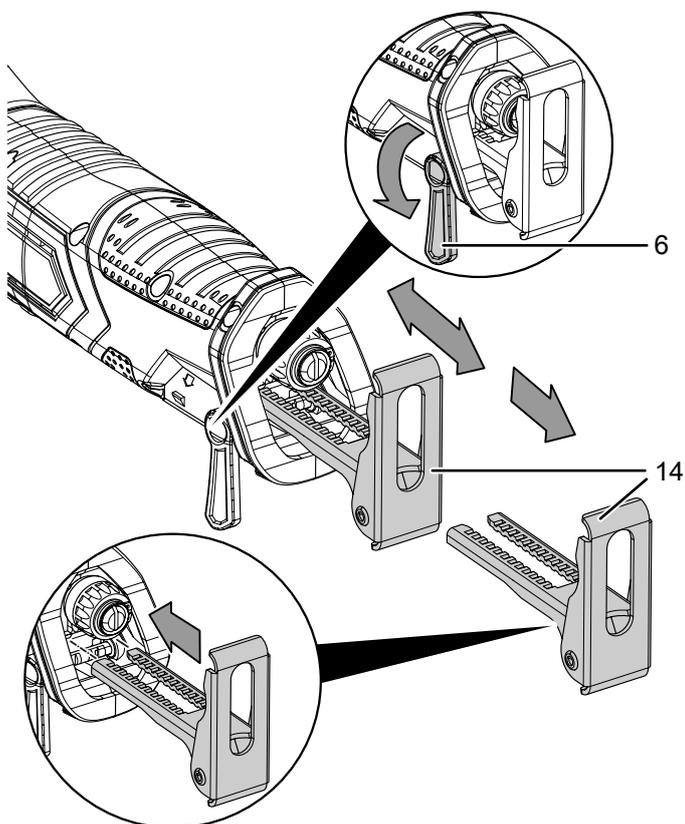


4. Empurre a lâmina de serrar no mandril de aperto rápido até ao encosto (15). Utilize nesta acção uma lâmina de serrar adequada com haste S ou haste universal de 1/2".
5. Solte novamente o mandril de aperto rápido. O mandril de aperto rápido deve voltar à sua posição inicial.
6. Verifique a fixação correta da lâmina de serrar.

### Ajustar a sapata-guia

Pode ajustar o comprimento da sapata-guia para determinar a profundidade de imersão. Por favor, tenha em atenção que esta pode ser fixada apenas até a um certo ponto. Pode retirar a sapata-guia em caso de grandes lâminas de serrar, que são mais altas do que a ranhura na sapata-guia, ou para facilitar a troca da ferramenta.

1. Soltar a alavanca de bloqueio (6).
2. Ajuste a sapata-guia (14) ao comprimento desejado. Se a sapata-guia sair de forma involuntária da barra-guia patinar, esta pode ser recolocada sem problemas.

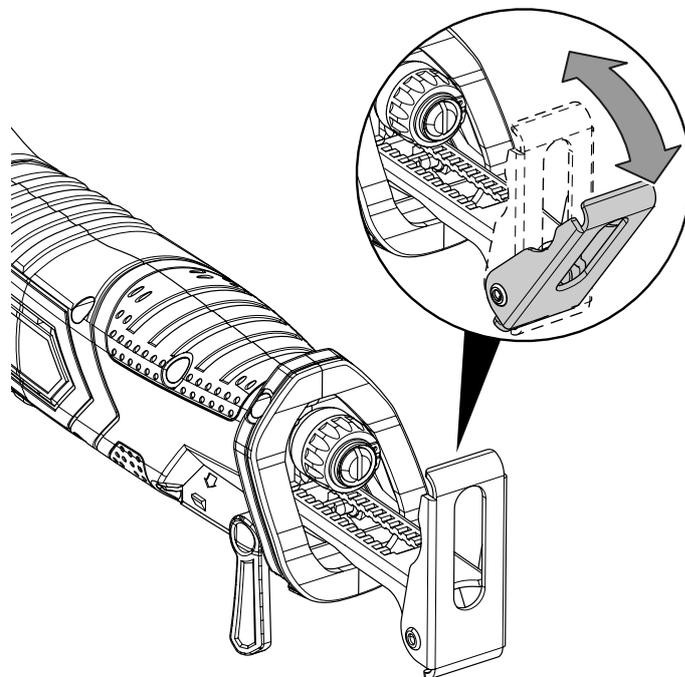


3. Colocar a alavanca de bloqueio (6) novamente na posição inicial.
4. Verificar o assento firme da sapata-guia (14).



### Info

A cabeça da sapata-guia adapta-se quando a ferramenta eléctrica entre em contacto com a superfície da peça a trabalhar (até a uma inclinação de 30°). Ao terminar o processo de trabalho pode recolocar a cabeça da sapata-guia na posição inicial.

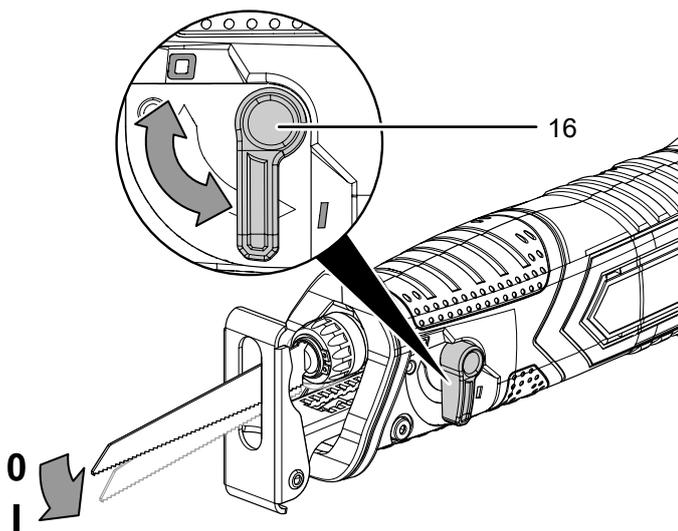


## Ajustar o curso pendular

Pode ligar adicionalmente o movimento pendular da lâmina de serrar. O nível 1 (movimento pendular ligado) permite um rápido progresso operacional e o nível 0 (movimento pendular desligado) permite cantos de corte finos e limpos.

O nível pendular ótimo para a respetiva aplicação pode ser determinado por ensaios práticos. Nisso, regem os seguintes avisos:

- Desligar o movimento pendular para obter um canto de corte fino e limpo.
  - Ao tratar materiais finos deve desligar o curso pendular.
  - Ao trabalhar com materiais duros não deve ligar o curso pendular.
  - Nos materiais moles e ao serrar madeira em direcção das fibras pode trabalhar com o curso pendular ligado.
1. Para ligar o curso pendular deve colocar o selector do curso pendular (16) no nível 1. O curso pendular pode ser reajustado também durante o funcionamento.



## Funcionamento

### Dicas e indicações no manuseio da serra de sabre

#### Em geral:

- Mantenha os difusores de ar livres para que o motor não sobreaqueça.
- Certifique-se, antes de cada utilização da ferramenta, de que o porta-ferramentas se encontra firmemente apertado. A ferramenta tem de estar firmemente fixa nos respetivos suportes predestinados na fixação de ferramenta.
- Verifique antes de cada utilização se seleccionou a ferramenta adequada bem como as rotações corretas para a aplicação desejada. Com rotações bem adaptadas, apropriadas à atividade planeada e ao material a ser processado pode obter melhores resultados.

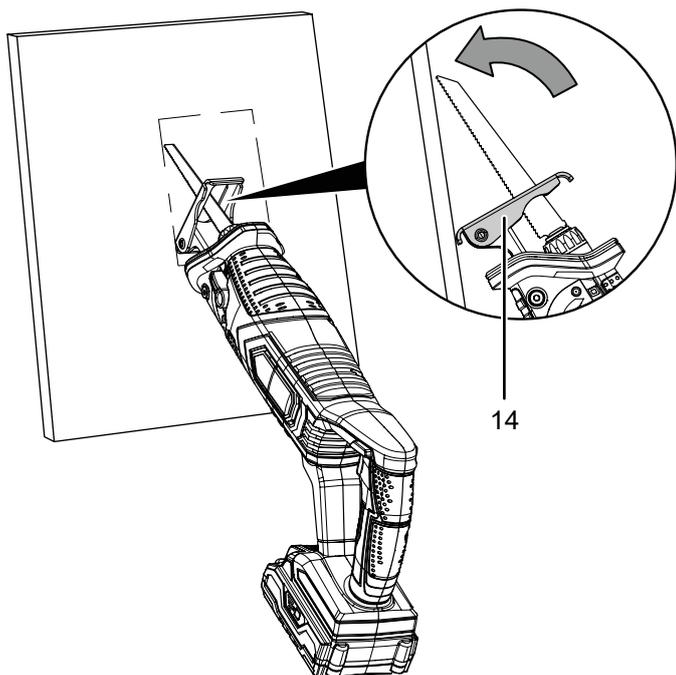
#### Serrar:

- Antes de serrar, verifique se não se encontram corpos estranhos, tais como pregos, parafusos ou semelhantes na madeira, nos aglomerados de fibra de madeira, nos materiais de construção, etc. Remova eventualmente os corpos estranhos ou utilize as lâminas de serra adequadas.
- Utilize apenas lâminas de serrar impecáveis e sem defeitos. As lâminas dobradas, não afiadas ou com outros defeitos podem partir.
- Tenha em conta as disposições legais e as recomendações dos fabricantes do material ao serrar materiais de construção leves.
- Para serrar curvas apertadas deve utilizar uma lâmina de serrar estreita.
- Desligue imediatamente a ferramenta elétrica, quando a lâmina de serrar bloquear na peça a trabalhar. A abertura de serrar devia ser alargada com uma ferramenta apropriada para poder retirar a ferramenta elétrica.
- Ligar a ferramenta elétrica e inseri-la na peça a trabalhar. Coloque a sapata-guia à superfície da peça a trabalhar. Avance de forma regular e com uma pressão de contato uniforme sobre a peça a trabalhar. Ao terminar o processo de serrar deve desligar a ferramenta elétrica.
- A lâmina de serrar não devia ser mais comprida do que necessária para o corte previsto.

*Serras de imersão:*

- Podem apenas ser processados materiais moles, tal como gesso cartonado e semelhantes em processos de serrar de imersão. Não deve processar metais com o processo de serrar de imersão.
- Para serrar de imersão deve utilizar lâminas de serrar curtas.
- Colocar primeiro o canto da sapata-guia (14) na peça a trabalhar antes de ligar a ferramenta eléctrica, veja a apresentação esquemática *Serras de imersão*. Por favor, tenha em atenção que a lâmina de serrar **não** deve ter contacto com a peça a trabalhar.
- Seleccione o máximo número de cursos e deixe que a lâmina de serrar entre lentamente na peça a trabalhar, rolando a lâmina de serrar sobre o canto da sapata-guia (14), em direcção à peça a trabalhar.
- Quando a sapata-guia (14) entre em contacto com a peça a trabalhar, pode continuar trabalhar ao longo da linha de corte.

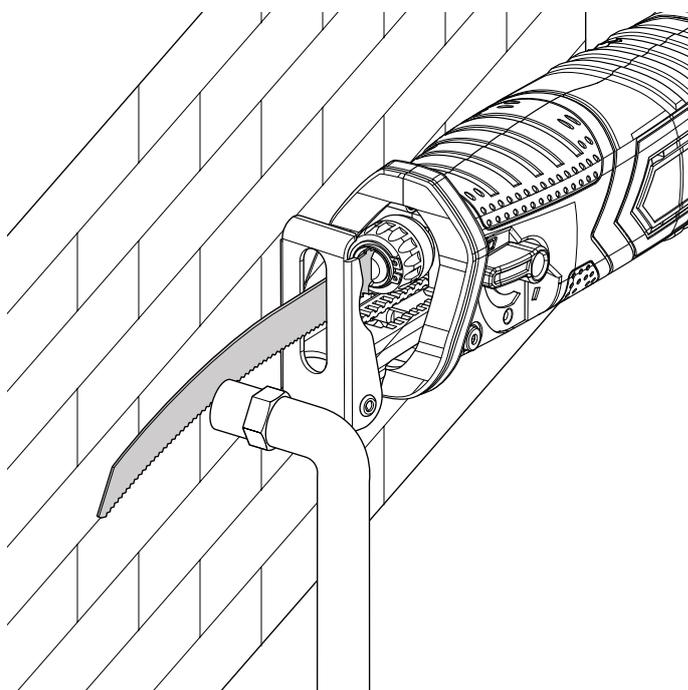
*Apresentação esquemática Serras de imersão:*



*Cortar alinhadamente:*

- Com as lâminas de serrar elásticas de bimetálico pode serrar objectos sobressalentes, p. ex. tubos de água ou semelhante, directamente na parede.
- Tenha em atenção, sem falta, que a lâmina de serrar é mais comprida do que o diâmetro ou a espessura do objecto, porque, caso contrário, há o perigo de ricochete.
- Aplique uma pressão lateral à ferramenta eléctrica até que a lâmina de serrar de bimetálico e o lado da sapata-guia fiquem encostados na parede, veja a apresentação esquemática de *Cortar alinhadamente*.
- Corte o objecto com uma pressão lateral constante.

*Apresentação esquemática de serrar alinhadamente:*

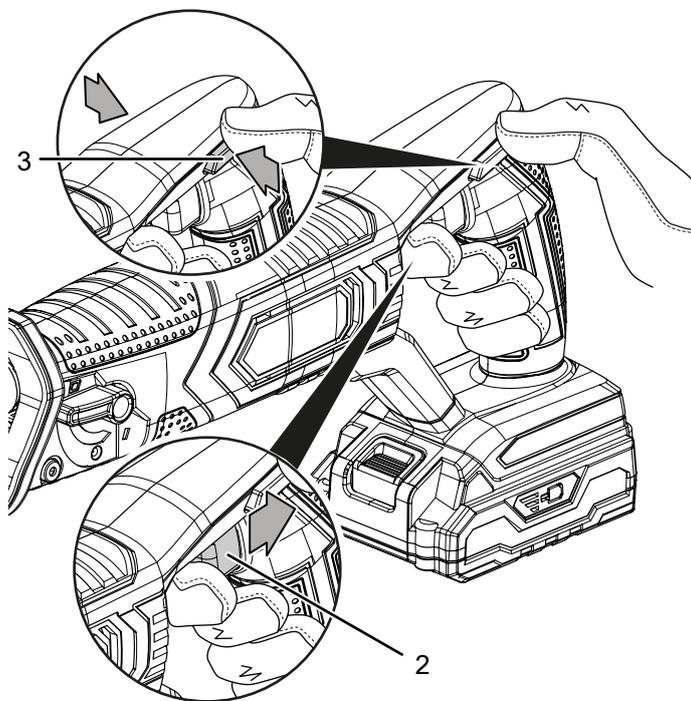


## Ligar e desligar o aparelho

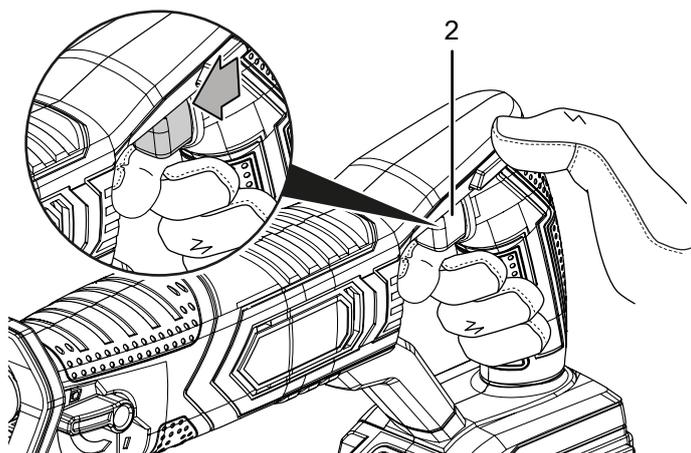
Utilize o seu equipamento de proteção individual ao utilizar o aparelho.

1. Verifique se a lâmina de serrar fixada é a adequada para a aplicação planeada.
2. Verifique se a peça de trabalho está segura ou se a área de trabalho está devidamente preparada.
3. Deve segurar a ferramenta eléctrica com ambas as mãos.
4. Aproximar a serra da peça a trabalhar.
5. Assentar a sapata-guia (14) na peça a trabalhar.
6. Pressionar o botão de ligar/desligar (2) e mantenha-o pressionado durante o funcionamento.

Pode controlar o número de cursos através da pressão aplicada ao interruptor de ligar/desligar (2): Uma pressão ligeira significa um baixo número de cursos, uma pressão elevada corresponde a um número elevado de cursos.



7. Largue novamente o botão de ligar/desligar (2) ao terminar o processo de serrar, para parar o aparelho.



## Colocação fora de serviço



### Atenção, tensão eléctrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer, se necessário.
- Puxe o cabo eléctrico do carregador da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Retire o acumulador do aparelho (vide capítulo Colocação em funcionamento).
- Remova a ferramenta da fixação de ferramenta veja o capítulo Colocação em funcionamento).
- Limpe o aparelho de acordo com o indicado no capítulo Manutenção.
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo Transporte e armazenamento.

## Acessórios que podem ser encomendados posteriormente



### Aviso

Utilizar apenas acessórios e dispositivos complementares mencionados neste manual. A utilização de outras ferramentas de uso ou acessórios, recomendados no manual, pode significar um perigo de ferimentos.

Acessórios	Nº do artigo
Acumulador de substituição Multiflex 20 - 2.0 DC	6.200.000.303
Conjunto de quebra madeira / metal, 5 peças	6.215.001.201
Conjunto de aço carbono, 10 peças	6.215.001.205
Conjunto de lâminas de serrar para serra de sabre, 12 peças	6.215.001.210

## Erros e avarias

O aparelho foi testado várias vezes durante a produção quanto ao funcionamento perfeito. No entanto, se algum problema ocorrer, verifique se o aparelho de acordo com a lista a seguir.

As atividades para a eliminação de erros e avarias, que requerem a abertura da caixa, só devem ser realizadas por uma empresa técnica autorizada ou pela Trotec.

### Na primeira utilização ocorre algum fumo ou cheiro:

- Isto não é devido a um erro ou a um problema. Depois de um curto período desaparecem as características.

### O acumulador não carrega:

- Certifique-se de que o acumulador se encontra bem encaixado no carregador rápido.  
Empurre o acumulador sobre o carregador rápido de forma a que os contatos do acumulador se agarram ao carregador rápido. O acumulador deve engatar no carregador rápido.
- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se a ficha e o cabo de rede apresentem danos.
- Verificar a proteção da rede local.
- Verifique se o carregador rápido apresenta danos. Caso o carregador rápido esteja danificado, não o utilize mais. Entre em contacto com o serviço ao cliente da Trotec.
- Verifique os contatos do acumulador quanto a sujidade. Remova a sujidade existente, se necessário.
- O acumulador apresenta, possivelmente, um defeito e deve ser substituído. Utilize exclusivamente acumuladores do mesmo tipo.

### O aparelho não começa a funcionar:

- A capacidade do acumulador está talvez muito fraca. Carregue o acumulador.
- Certifique-se de que o acumulador se encontra bem encaixado no aparelho rápido.  
Empurre o acumulador sobre o aparelho de forma a que os contatos do acumulador se agarrem. O acumulador deve engatar no aparelho.
- Verifique os contatos do acumulador quanto a sujidade. Remova a sujidade existente, se necessário.



#### Info

Espere, no mínimo, 10 minutos antes de ligar novamente o aparelho.

### A lâmina de serrar vibra:

- Certifique-se de que a lâmina de serrar está fixada nos respetivos entalhes do mandril de aperto rápido.
- Certifique-se de que o mandril de aperto rápido esteja bloqueado.

### A lâmina de serrar não imerge sem problemas no material a ser processado ou o desempenho da serra é baixo:

- Verifique se o ajuste escolhido para o curso pendular é adequado para o material a ser trabalhado.
- Substitua a lâmina para serrar por uma nova, caso a mesma esteja gasta.
- Verifique se a lâmina de serrar escolhida é adequada para o material a ser trabalhado.

### O aparelho fica quente:

- Ao serrar certifique-se que não faz demasiada pressão sobre o aparelho.
- Selecione um menor número de curso ao aplicar menos pressão ao interruptor de ligar/desligar.
- Verifique se a lâmina de serrar selecionada é adequada para a aplicação a ser efetuada.
- Mantenha as ranhuras de ar livres para evitar um sobreaquecimento do motor.

### O aparelho não funciona perfeitamente após os controlos:

Entre em contacto com o serviço ao cliente. Se necessário, leve o aparelho para ser reparado numa empresa autorizada especializada em instalações elétricas ou na Trotec.

## Manutenção

### Atividades antes do início da manutenção



#### Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede ou no acumulador com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligar o aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Retire o acumulador do aparelho.



#### Atenção, tensão elétrica

**As tarefas de manutenção que requeiram a abertura da carcaça só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pela Trotec.**

### Informações sobre a manutenção

No interior da máquina não se encontram peças a necessitar de manutenção ou lubrificação.

### Símbolos de segurança no acumulador e no carregador

Verificar regularmente os símbolos de segurança no acumulador e no carregador. Substituir os símbolos de segurança ilegíveis!

### Limpeza

O aparelho deve ser limpo antes e depois de cada utilização.

#### Nota:

O aparelho não deve ser lubrificado após a limpeza.



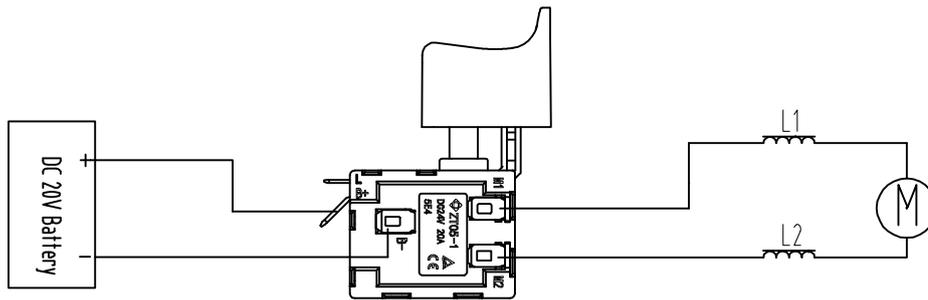
#### Atenção, tensão elétrica

Existe o perigo de curto-circuito devido à penetração de líquidos através da caixa!

Não mergulhe o aparelho e os acessórios em água.

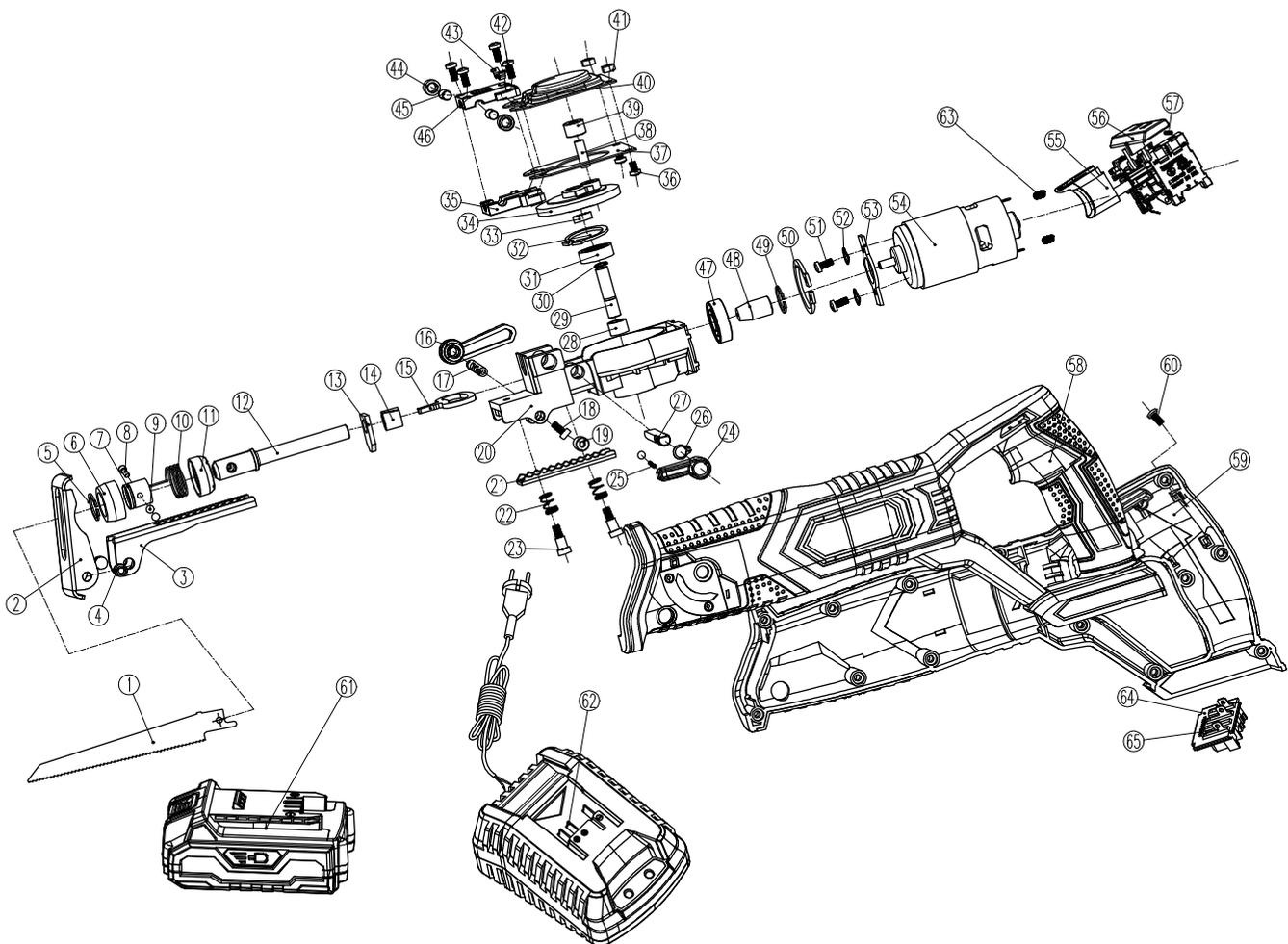
Assegure-se de que nenhuma água ou outros líquidos possam penetrar na caixa.

- Limpar o aparelho com um pano húmido e macio, que não solte fiapos. Assegurar-se que nenhuma humidade possa penetrar na caixa. Assegurar-se que nenhuma humidade entra em contacto com os componentes elétricos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, tais como aerossóis de limpeza, solventes, produtos de limpeza a base de álcool ou produtos abrasivos para humedecer o pano.
- Seque o aparelho com um pano macio, que não solte fiapos.
- Seque as lâminas de serrar com um pano macio, que não solte fiapos.
- Mantenha limpos os contactos de conexão do aparelho e do carregador.
- Remova as acumulações de pó e eventualmente as aparas de madeira ou os resíduos de materiais do mandril de aperto rápido.
- Mantenha as aberturas de ventilação livres de depósitos de pó para evitar um sobreaquecimento do motor.



**Vista geral das peças de reposição**

**Nota:** Os números de posição das peças sobressalentes são diferentes dos números de posição dos componentes usados no manual de instruções.



## Lista de peças sobressalentes

NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART
1	Saw blade	34	Big gear
2	Protective floor	35	Reciprocating rod positioning seat
3	Protective orbit	36	Pan head screw with cross groove M4 x 6
4	Flat head semi-hollow rivet Ø6 x 8 mm	37	Cover plate
5	Circlip for shaft Ø16 mm	38	Straight pin
6	Clamping sleeve	39	Gear shaft sleeve
7	Tool bar fixing sleeve	40	Cover plate
8	Tool rod pin	41	Hexagonal nut M4
9	Steel ball Ø5 mm	42	Pan head screw with cross groove M4 x 12
10	Tool rod torsion spring	43	Reset the shell
11	Clamping sleeve	44	Axle sleeve
12	Cutter bar	45	Alignment pin
13	Block felt	46	Reciprocating bar ram
14	Sleeve	47	Deep groove ball bearing
15	Impact cutter bar	48	The motor gear
16	Track lock knob	49	Circlip for shaft Ø12 mm
17	Track lock knob insert	50	Circlip for hole
18	Hexagon socket cap screw M4 x 6	51	Pan head screw with cross groove M4 x 8
19	Washer	52	Spring washers Ø4
20	Gear box body	53	Bracket for motor
21	Rail clips	54	Motor
22	Track clamp reset spring	55	Switch
23	Track platen positioning screw	56	Safety switch
24	Knife lifting knob	57	Switch safety spring
25	Knife lifting knob spring	58	Housing
26	Circlip for shaft Ø8 mm	59	Self-locking push rod
27	Knife lifting knob insert	60	Inductance
28	Oilite bushing Ø12 x Ø8 x 10 mm	61	Dual battery pack components
29	The big gear shaft	62	Charger
30	Circlip for shaft Ø8 mm	63	Cross groove pan head self tapping screw ST4.2 x 13
31	Deep groove ball bearing	64	Fuselage insert bracket
32	Circlip for hole	65	Positive pole of motor conductor
33	Washer		

## Descarte

Deve eliminar os materiais de embalagem a proteger o meio ambiente e conforme as diretrizes de eliminação em vigor.



O símbolo do caixote de lixo riscado num aparelho elétrico ou eletrónico usado tem a sua origem na diretiva 2012/19/UE. O símbolo significa, que este aparelho não deve ser descartado nos resíduos domésticos no fim da sua vida útil. Para a sua devolução gratuita estão disponíveis centros de recolha para aparelhos elétricos e eletrónicos usados perto de si. Pode obter os endereços através da sua administração urbana ou comunal. Pode obter mais informações sobre mais opções de devolução na nossa página online em <https://hub.trotec.com/?id=45090> para muitos países da Europa. De outra forma, por favor, entre em contacto com uma empresa de eliminação oficial, autorizada para o seu país.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos usados permite a reutilização, a reciclagem ou outras formas de reutilizar os aparelhos usados e evita as consequências negativas durante a eliminação dos materiais contidos nos aparelhos, que possivelmente representam um perigo para o meio ambiente e a saúde das pessoas.



Na União Europeia, pilhas e acumuladores não devem ser deitados no lixo doméstico, mas devem ser descartados de forma correta - em conformidade com a Diretiva 2006/66/CE DO PARLAMENTO E DO CONSELHO EUROPEU de 6 de Setembro de 2006 sobre pilhas e acumuladores. Por favor, descarte pilhas e acumuladores de acordo com as disposições legais vigentes.

## Declaração de conformidade

Declaração de conformidade no âmbito da Directiva CE para máquinas 2006/42/CE, anexo II, parte 1, seção A

A Trotec GmbH & Co. KG declara, com responsabilidade exclusiva, que o produto designado em seguida foi desenvolvido, construído e produzido de acordo com os requisitos da Diretiva CE para máquinas, neste caso 2006/42/CE.

**Modelo do produto / Produto:** PRCs 10-20V

**Tipo de produto:** serra de sabre sem fios

**Ano de construção a partir de:** 2023

### Directivas UE relevantes:

- 2011/65/UE
- 2012/19/UE
- 2014/30/UE
- 2015/863/UE

### Normas harmonizadas aplicadas:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016+A1:2020

### Normas nacionais aplicadas e especificações técnicas:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

### Fabricante e nome do representante autorizado da documentação técnica:

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Telefone: +49 2452 962-400  
E-Mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Loca e data de edição:  
Heinsberg, dia 18.01.2023



Joachim Ludwig, gerente

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)